

4

Habitudes et
sentiments

français > néerlandais

une habitude	Ses mauvaises habitudes m'énervent ! <i>Zijn slechte gewoontes irriteren me!</i>	een gewoonte
un sentiment	Je ne connais pas ses sentiments . <i>Ik ken zijn gevoelens niet.</i>	het gevoel
la haine	La haine est un sentiment dangereux. <i>Haat is een gevaarlijk gevoel.</i>	de haat
une attitude	Je ne peux pas m'habituer à son attitude hautaine. <i>Ik kan niet wennen aan zijn arrogante houding.</i>	een houding
avoir honte	Tu n'as pas honte de ton manque de respect pour lui ? <i>Schaam je Je niet voor je gebrek aan respect voor hem?</i>	zich schamen
la larme	Elle avale les larmes aux yeux lorsqu'elle a appris la mort de sa grand-mère. <i>Zij had tranen in haar ogen toen ze het overlijden van haar oma vernam.</i>	de traan
la pitié	Nous avons tous pitié d'elle. <i>We hebben allemaal medelijden met haar.</i>	het medelijden
sensible	C'est une femme très sensible . <i>Het is een zeer gevoelige vrouw.</i>	gevoelig
approuver	Je ne peux pas approuver son attitude envers nous. <i>Ik kan zijn houding tegenover ons niet goedkeuren.</i>	goedkeuren
désagréable	Il est vraiment désagréable . <i>Hij is echt onaangenaam.</i>	onaangenaam
exemplaire	Son attitude a été exemplaire . <i>Zijn houding is voorbeeldig geweest.</i>	voorbeeldig
se moquer de	Ma tante se moque souvent de son mari. <i>Mijn tante spot vaak met haar echtgenoot.</i>	spotten met

douter de	Il ne faut pas douter de ses sentiments sincères. Je moet niet aan haar oprechte gevoelens twijfelen .	twijfelen aan
la tendresse	Elle était toujours pleine de tendresse à l'égard de ses enfants. Zij was altijd vol tederheid ten opzichte van haar kinderen.	de tederheid
la déception	Son départ était une grande déception pour nous. Zijn vertrek was een grote teleurstelling voor ons.	de teleurstelling
méfiant	Il ne faut pas être si méfiant . Je moet niet zo wantrouwend zijn.	wantrouwend
indigné	Nous étions vraiment indignés lorsque nous avons appris cela. We waren echt verontwaardigd toen we dat vernomen hadden.	verontwaardigd
furieux, furieuse	Ma mère était furieuse à cause de nos disputes. Mijn moeder was woedend vanwege onze ruzies.	woedend
déçu	Elle était déçue à cause de ses résultats scolaires. Ze was teleurgesteld vanwege haar schoolresultaten.	teleurgesteld
ennuyé	Ma mère était fort ennuyée quand je suis rentré si tard. Mijn moeder was erg ontstemd toen ik zo laat thuiskwam.	bezorgd, ontstemd
regretter	Vous n'avez pas regretté votre refus ? Heeft u uw weigering niet betreurd ?	betreuren, spijt hebben van
consoler	Le pasteur a consolé la famille après la mort du père. De dominee heeft de familie getroost na de dood van de vader.	troosten
craindre	Je crains que ma mère ne soit pas capable de vivre seule. Ik vrees dat mijn moeder niet in staat is alleen te leven.	vrezen, bang zijn voor
souffrir	Elle va sûrement souffrir après la mort de son mari. Zij zal zeker veel verdriet hebben na de dood van haar man.	lijden, veel verdriet hebben
avoir du mal à	Elle aura du mal à oublier ce que son mari était pour elle. Zij zal moete hebben om te vergeten wat haar man voor haar betekende.	moete hebben om
convenir	Votre proposition ne me convient pas. Uw voorstel schikt me niet.	passen, schikken
avoir tort de	Il dit que j' ai tort de ne pas y aller. Hij zegt dat ik ongelijk heb er niet heen te gaan.	ongelijk hebben
la sincérité	Nous admirons tous sa sincérité . Wij bewonderen allemaal zijn oprechtheid .	de oprechtheid

Elle avait l'air **gêné** lorsque je lui ai demandé de m'épouser.

Zij leek **in verlegenheid** gebracht toen ik haar vroeg met me te trouwen. *in verlegenheid*

Le malheur
La perte d'un enfant est le plus grand **malheur** qui puisse arriver.

Het verlies van een kind is het grootste **onheil** dat je kan overkomen. *het onheil, het ongeluk*

généreux,
généreuse
D'habitude ils sont très **généreux**.

Gewoonlijk zijn zij erg **vrijgevig**. *vrijgevig, edelmoedig*

tenter de
Nous allons **tenter de** redevenir amis avec nos voisins.

Wij gaan **proberen** weer vrienden te worden met onze buren. *proberen*

aimable
Je le trouve aussi **aimable** que sa femme.

Ik vind hem even **vriendelijk** als zijn vrouw. *vriendelijk*

disponible
D'habitude il est **disponible** mais aujourd'hui il n'a pas le temps.

Gewoonlijk is hij **beschikbaar** maar vandaag heeft hij geen tijd. *beschikbaar*

faire mal
Il m'a trompé et cela **fait mal**.

Hij heeft me bedrogen en dat **doet pijn**. *pijn doen*

le préjugé
Les **préjugés** qu'il a contre nous ne sont pas fondés.

De **vooroordelen** die hij tegen ons heeft, zijn niet gegrond. *het vooroordeel*

trembler
Je **tremble** de peur quand je dois faire ça.

Ik **tril** van angst als ik dat moet doen. *beven, trillen*

envier
Il nous **envie** à cause de nos résultats.

Hij **is jaloers op** ons vanwege onze resultaten. *benijden, jaloers zijn op*

un atout
Les bonnes habitudes sont un **atout** dans la vie.

Goede gewoontes zijn een **voordeel** in het leven. *een voordeel, een troef*

s'habituer à
Je ne peux pas **m'habituer à** ce système.

Ik kan niet **wennen aan** dit systeem. *wennen aan*

een gewoonte	Hij heeft de gewoonte veel te praten. Il a l' habitude de parler beaucoup.	<i>une habitude</i>
het spuugzat zijn	Ik ben het spuugzat! <i>J'en ai marre !</i>	<i>en avoir marre</i>
woedend	Ik ben woedend! <i>Je suis furieux !</i>	<i>furieux, furieuse</i>
spijten	Het spijt me. <i>Je suis désolée.</i>	<i>être désolé</i>
zjn hebben om	Ik heb zin om te spelen. <i>J'ai envie de jouer.</i>	<i>avoir envie de</i>
weigeren	Ik weiger te betalen. <i>Je refuse de payer.</i>	<i>refuser de</i>
toestaan	Zij staat me niet toe te blijven. <i>Elle ne me permet pas de rester.</i>	<i>permettre</i>
een hekel hebben aan	Ik heb een hekel aan melk. <i>Je déteste le lait.</i>	<i>détester</i>
ontroerd	Zij was ontroerd toen ze mij zag. <i>Elle était émue quand elle m'a vu.</i>	<i>ému</i>
zich afvragen of	Ik vraag me af of zij gelijk heeft. <i>Je me demande si elle a raison.</i>	<i>se demander si</i>
jammer	Kom je niet? Jammer! <i>Tu ne viens pas ? Dommage !</i>	<i>dommage</i>
aangenaam	Bent u mevrouw Frites? Aangenaam! <i>Vous êtes madame Frites ? Enchanté !</i>	<i>enchanté</i>
ontevreden	Zij is vaak ontevreden . <i>Elle est souvent mécontente.</i>	<i>mécontent</i>
alleen	Zij is een beetje alleen . <i>Elle est un peu seule.</i>	<i>seul</i>
ongerust	Ik ben ongerust omdat ze er nog niet is. <i>Je suis inquiet parce qu'elle n'est pas encore là.</i>	<i>Inquiet, inquiète</i>